

**第五十七届会议**

临时议程* 项目 21(a)

加强联合国紧急人道主义援助的协调**紧急救灾****秘书长的报告******摘要**

1999年希腊和土耳其遭受强烈地震之后,两国政府同意在救灾方面开展合作。2001年11月,希腊和土耳其签署了一项双边议定书,以成立一个联合待命的救灾单位,其人员从两国政府机构和非政府组织中抽调。联合国通过人道主义事务协调厅,一直在协助为该联合单位的运作拟定安排。希腊和土耳其政府与联合国之间的一份谅解备忘录正在最后定稿阶段,备忘录的目的是明确界定必要的机制和程序,以便有效地调集和部署该联合救灾单位,为遭受突然自然灾害之影响的居民提供及时的人道主义援助。

大会在其第54/30号决议和第56/99号决议中,满意地注意到希腊和土耳其政府决定成立这样一个联合待命单位,以加强和扩大联合国系统现有的待命安排,并促请国际社会在人道主义援助方面给予进一步的合作。

* A/57/150。

** 本报告是经过同参与本报告最后定稿工作的联合国有关伙伴广泛协商之后于8月15日提出的。

一. 引言

1. 1999 年，希腊和土耳其遭受三次强烈地震，以致 20 000 多人丧生，基础设施受到严重毁坏。两国政府给予了相互援助，并在地震之后，还商定建立一个联合待命的救灾单位。
2. 1999 年 11 月 22 日，大会第五十四届会议通过了第 54/30 号决议，其中大会对希腊和土耳其境内的地震造成人员丧生和破坏深表悲痛；促请国际社会在人道主义援助方面进一步合作；并满意地注意到希腊和土耳其政府决定设立一个联合待命救灾股，以加强和扩大联合国系统现有的待命安排。大会还请秘书长通过秘书处人道主义事务协调厅，拟定联合国系统各有关机构利用该联合待命救灾单位的办法。
3. 2001 年 12 月 14 日，大会第五十六届会议通过第 56/99 号决议，其中大会满意地注意到希腊和土耳其政府同联合国合作，在设立一个“希腊-土耳其联合待命救灾股”方面取得的进展。大会还请秘书长继续拟定联合国系统利用该待命救灾股的办法，并请秘书长向大会第五十七届会议报告在那一方面取得的进展。
4. 本报告是应大会第 56/99 号决议第 5 段的要求提交的。

二. 希腊与土耳其之间的议定书

5. 2001 年 11 月 8 日，由于在安卡拉、雅典和日内瓦举行的讨论，希腊和土耳其两国政府签署了一份关于成立一个联合待命救灾单位的议定书。该救灾单位的目标是加强两国在向受到突然自然灾害影响的居民提供及时和有效的人道主义援助方面的集体能力。应两国政府的要求，联合国就如何拟定该议定书及其附件所述的业务要素提供了专业技术知识。而且，根据大会 1991 年 12 月 19 日第 46/182 号决议附件第 28 段的规定，以及两国政府签署的议定书的条款，该联合待命救灾单位将与联合国协调努力，加强和扩大联合国系统现有的待命救灾安排。
6. 联合救灾单位将由大约 40 人组成，他们分别来自两国的政府机构和非政府组织。它将包括城市搜索和救援、紧急医疗和技术专家方面的人员，包括工程和地理科学方面的专家。
7. 为了管理该联合救灾单位，两国政府还商定设立一个协调委员会，双方成员人数均等，由双方按年度轮流主持，并将负责指导双方合作的行政、财务和业务的一切方面。必要时联合国将获邀请参加协调委员会的会议，以讨论培训、应急和国际合作等方面的问题。

8. 分配参加联合待命救灾单位的国家特遣队将留在其总部的常驻地点。他们为从事演习和培训活动集合在一起，为此他们将制定好联合应急方案和部署前往受灾地区的方案。救灾单位的编制将根据具体部署情况或演习/培训活动的要求而定。联合单位的每一个小组将随时待命，以便在被通知之后的八小时之内被运往受灾地区。

9. 联合救灾单位将同人道主义事务协调厅密切协作，以便确保与国际救灾机制的合作，这些国际救灾机制包括国际搜索救援咨询小组、联合国灾害评估和协调工作队、国际减少灾害战略、以及联合国利用军事和民防资源救灾方案。

三. 与联合国的合作

10. 为了进一步发展联合国与该联合待命救灾单位之间在突然遭受自然灾害时提供国际人道主义援助方面的合作安排，以及为了实现联合国协调和调集紧急人道主义援助的目标，目前正在给希腊、土耳其和联合国之间的一份谅解备忘录最后定稿。该备忘录的目的是为了确保在现有的国际救灾机制范围内协调和有效地部署该联合救灾单位。

11. 备忘录将规定，在受灾国部署该联合救灾单位的情况有三种：在联合国的指挥下；作为国际救灾的一部分；或应要求而单独进行的部署。如果是在联合国的指挥下作业，联合救灾单位的人员将拥有联合国专家的身份。

12. 希腊、土耳其和联合国将分享关于紧急状况的信息，以便协调地筹备和便利国际人道主义紧急行动。必要时，联合国将向联合救灾单位发出请求函，其中提供具体要求说明及其它必要的详情。每个联合项目结束时，联合国及希腊和土耳其的政府将对联合救灾单位人员的工作联合进行一次评价。

13. 目前两国政府和联合国正在计划让联合救灾单位的专家参加由意大利政府将于 2003 年 3 月在西西里举行的一场国际搜索和救援的重大演习。

14. 联合救灾单位成员的培训及其参与国际人道主义紧急行动，将不会给联合国方案预算造成任何经费影响。

四. 意见

15. 联合国与希腊和土耳其政府之间的合作是在国际救灾准备方面作出统一努力的范例之一。根据弗里堡论坛的建议，¹ 联合国随时愿意支援会员国研拟出合作安排，以期确保在紧急状况下迅速和有效地提供人道主义援助。

16. 一旦希腊和土耳其政府与联合国之间的备忘录最后案文完成定稿，各方将立即组织正式签署该谅解备忘录，然后谅解备忘录将被提交希腊和土耳其两国议会认可。

注

¹ 弗里堡论坛于 2000 年 6 月举行。它是得到联合国赞助的一项主动行动，它在欧洲国家、国际组织及区域组织之间发起一场不断的对话，以加强危机管理的人道主义方面的统一性和相辅相成。